
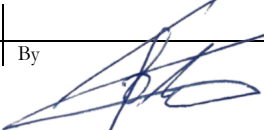


# 300691

## Photobiological warning label specification

<b>Document ID</b>	<b>300691</b>
<b>Version</b>	<b>03</b>
<b>Reviewed by</b>	
Date: 2024-05-22	By: Juha Jaakola / Supply Chain Engineer
<b>Approved by</b>	
Date: 2024-05-22	By: Thomas Matzen, QA/RA

The information contained in this document is of a proprietary and confidential nature and is intended only for the persons whom it is directly transmitted by C-RAD. Any reproduction of this document in whole or part, or the divulgence of any of its contents without the prior written consent by C-RAD is prohibited. This document is subject to change without notice.

## Document History

Version	Date	Comment
01	2022-06-21	EA-2829
02	2024-01-23	Added updated translation for Japanese and Thai #7355 #7347
03.1	2024-03-26	LA, updated line breaks in Japanese label after request from production. Devops #8400.
03.2	2024-05-20	Bob Sun: Added linebreaks to Chinese
03	Approval date	Released

## References

Nr	Doc ID	Document name
[1]	EXT-220208-001	Photobiological Safety test report, Intertek report 2112270STO-001
[2]	ISO 7010	Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs <a href="https://www.iso.org/obp/ui#iso:grs:7010:W027">https://www.iso.org/obp/ui#iso:grs:7010:W027</a>

## Photobiological warning label

The photobiological hazard for the Catalyst+ scanner is classified according to:

Standard	Classification
EN 62471:2008	Risk Group 3
IEC 62471:2006	Risk Group 2

There is no significant radiation below 400nm or above 780nm (i.e. no significant amounts of UV or IR radiation), see [1], Therefore, a UV warning symbol is not required.

The Catalyst+ HY-004 and HY-005 scanners shall carry a corresponding photobiological safety warning label.

## Label specification

The label shall contain the symbol and text layout as illustrated in Figure 1 below.

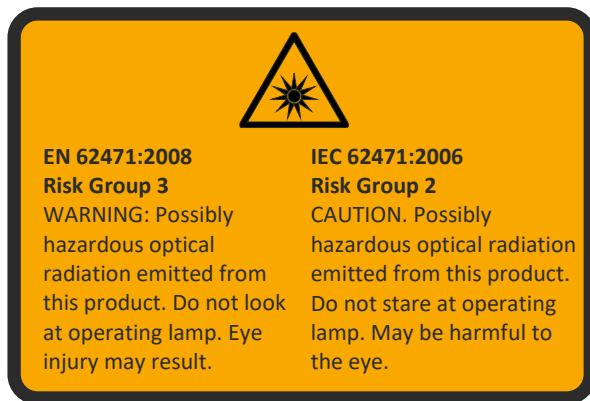


Figure 1. Eye safety warning label (English example).

- Material type: glossy, polyester.
- Colors:
  - o Yellow: RAL 1003, (= RGB Hex: #F9A800)
  - o Black: RAL 9004 (=RGB Hex: #2B2B2C)
- Warning Symbol: W027 according to ISO 7010 [2]
- Label width: 76,2 mm; height: 50,8 mm
- For every hundred labels delivered take a random selection of two labels, attach them to the enclosure and perform the following tests:
  - The label shall be removable with a tool only or by appreciable force.
  - Rub markings by hand, without pressure, first for 15s with a cloth rag soaked with distilled water, then for 15 s with a cloth rag soaked with methylated spirit at ambient temperature and then for 15 s with a cloth rag soaked with isopropyl alcohol. Markings shall be clearly legible after the test.

## Language Localization

The following translations of the warning text are used for the label

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: EN 62471:2008 Risk Group 3	Translation of: IEC 62471:2006 Risk Group 2
1	Bulgarian	bg	български	<b>EN 62471:2008</b> <b>Рискова група 3</b> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Възможно опасни оптични лъчения, отделяни от този продукт. Не гледайте в работната лампа. Може да получите увреждане на очите.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Рискова група 2</b> ВНИМАНИЕ. Възможно опасни оптични лъчения, отделяни от този продукт. Не гледайте директно в работната лампа. Може да увреди очите.
2	Chinese	zh	中文	<b>EN 62471:2008</b> <b>3 类风险</b> 警告：本产品可能发出有害的光辐射  不要看正在运行的灯  可能导致眼睛受伤	<b>IEC 62471:2006</b> <b>2 类风险</b> 注意：本产品可能发出有害的光辐射  不要注视正在运行的灯  可能对眼睛有害

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: EN 62471:2008 Risk Group 3	Translation of: IEC 62471:2006 Risk Group 2
3	Czech	cs	Český	<b>EN 62471:2008</b> <b>Skupina nebezpečí 3</b> VAROVÁNÍ: Tento výrobek vyzařuje potenciálně nebezpečné optické záření. Nedívejte se na lampu, když je v provozu. Může dojít k poranění očí.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Skupina nebezpečí 2</b> UPOZORNĚNÍ. Tento výrobek vyzařuje potenciálně nebezpečné optické záření. Nedívejte se zpříma na lampu, když je v provozu. Může být škodlivá pro oči.
4	Danish	da	Dansk	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risikogruppe 3</b> ADVARSEL: Dette produkt kan muligvis udsende farlig, optisk stråling. Se ikke på kirurgisk lys. Kan medføre øjenskade.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risikogruppe 2</b> FORSIGTIG. Dette produkt kan muligvis udsende farlig, optisk stråling. Stir ikke direkte på kirurgisk lys. Kan være skadelig for øjet.
5	German	de	Deutsch	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risikogruppe 3</b> WARNUNG: Dieses Produkt gibt eventuell gefährliche optische Strahlung ab. Nicht auf die eingeschaltete Leuchte schauen. Kann zu Augenverletzungen führen.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risikogruppe 2</b> VORSICHT. Dieses Produkt gibt eventuell gefährliche optische Strahlung ab. Nicht auf die eingeschaltete Leuchte starren. Kann für die Augen schädlich sein.
6	English	en	English	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b> WARNING: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not look at operating lamp. Eye injury may result.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b> CAUTION. Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
7	Estonian	et	Eesti keel	<b>EN 62471:2008</b> <b>Riskirühm 3</b> HOIATUS. Sellest tootest eraldub potentsiaalselt ohtlik optiline kiirgus. Ärge vaadake operatsioonilampi. See võib silmi kahjustada.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Riskirühm 2</b> ETTEVAATUST. Sellest tootest eraldub potentsiaalselt ohtlik optiline kiirgus. Ärge vaadake otse operatsioonilampi. Sellel võib olla kahjulik mõju silmadele.
8	Spanish	es	Español	<b>EN 62471:2008</b> <b>Grupo de riesgo 3</b> ADVERTENCIA: Radiación óptica posiblemente peligrosa emitida desde este producto. No mirar a la lámpara en funcionamiento. Se podrían producir lesiones oculares.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Grupo de riesgo 2</b> PRECAUCIÓN. Radiación óptica posiblemente peligrosa emitida desde este producto. No mirar directamente a la lámpara en funcionamiento. Podría ser perjudicial para los ojos.
9	Finnish	fi	Suomalainen	<b>EN 62471:2008</b> <b>Riskiryhmä 3</b> VAROITUS: Tämä tuote tuottaa mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä katso päälle kytkettyä lamppua. Saattaa johtaa silmävaurioihin.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Riskiryhmä 2</b> HUOMIO. Tämä tuote tuottaa mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä katso päälle kytkettyyn lamppuun. Saattaa olla haitallista silmille.

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
10	French	fr	Français	<b>EN 62471:2008</b> <b>Groupe de risque 3</b> AVERTISSEMENT : Rayonnement optique potentiellement dangereux émis par ce produit. Ne pas regarder la lampe opératoire. Des blessures aux yeux peuvent en résulter.	<b>CEI 62471:2006</b> <b>Groupe de risque 2</b> <b>MISE EN GARDE.</b> Rayonnement optique potentiellement dangereux émis par ce produit. Ne pas regarder la lampe opératoire. Potentiellement nocif pour les yeux.
11	Greek	el	Ελληνικά	<b>EN 62471:2008</b> <b>Ομάδα κινδύνου 3</b>  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκπέμπεται από αυτό το προϊόν πιθανώς επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάτε τη λάμπα λειτουργίας. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός των ματιών.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Ομάδα κινδύνου 2</b>  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκπέμπεται από αυτό το προϊόν πιθανώς επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάτε επίμονα τη λάμπα λειτουργίας. Μπορεί να είναι επιβλαβές για το μάτι.
12	Hindi	hi	हिन्दी	<b>EN 62471:2008</b> <b>जोखिम समूह 3</b> चेतावनी: इस उत्पाद से संभावित रूप से खतरनाक ऑप्टिकल विकिरण उत्सर्जित होता है। ऑपरेटिंग लैंप को न देखें। ऐसा करने से आपकी आंखों को नुकसान हो सकता है।	<b>IEC 62471:2006</b> <b>जोखिम समूह 2</b> सावधानी। इस उत्पाद से संभावित रूप से खतरनाक ऑप्टिकल विकिरण उत्सर्जित होता है। ऑपरेटिंग लैंप पर नज़रें न गड़ाएं। ऐसा करना आपकी आंखों के लिए हानिकारक हो सकता है।

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
13	Croatian	hr	Hrvatski	<p>EN 62471: 2008</p> <p>Rizična skupina 3</p> <p>UPOZORENJE: Moguće opasno optičko zračenje koje emitira ovaj proizvod. Ne gledajte u radnu lampu. Može doći do ozljede oka.</p>	<p>IEC 62471: 2006</p> <p>Rizična skupina 2</p> <p>UPOZORENJE: Moguće opasno optičko zračenje koje emitira ovaj proizvod. Ne gledajte izravno u radnu lampu. Može biti štetno za oči.</p>
14	Icelandic	is	Íslenska	<p><b>EN 62471:2008</b> <b>Áhættuhópur 3</b></p> <p>VIÐVÖRUN: Hugsanlega hættuleg sjóngeislun frá þessari vöru. Ekki horfa í lampann þegar kveikt er á honum. Getur valdið augnskaða.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b> <b>Áhættuhópur 2</b></p> <p>AÐGÁT: Hugsanlega hættuleg sjóngeislun frá þessari vöru. Ekki stara í lampann þegar kveikt er á honum. Getur skaða augun.</p>
15	Italian	it	Italiano	<p><b>EN 62471:2008</b> <b>Gruppo di rischio 3</b></p> <p>ATTENZIONE: Radiazioni ottiche potenzialmente pericolose emesse da questo prodotto. Non guardare la lampada di funzionamento. Possono verificarsi lesioni agli occhi.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b> <b>Gruppo di rischio 2</b></p> <p>ATTENZIONE. Radiazioni ottiche potenzialmente pericolose emesse da questo prodotto. Non fissare la lampada di funzionamento. Può essere dannoso per gli occhi.</p>



No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: EN 62471:2008 Risk Group 3	Translation of: IEC 62471:2006 Risk Group 2
16	Japanese	ja	日本語	<p><b>EN 62471:2008</b>  <b>リスクグループ 3</b>            警告: 本製品は危険な光放射を            射出する可能性があります。            オペレーティングランプを            直接見ないでください。            目を損傷する恐れがあります。</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b>  <b>リスクグループ 2</b>            注意: 本製品は危険な光放射を            射出する可能性があります。            オペレーティングランプを            見つめないでください。            目を損傷する恐れがあります。</p>
17	Korean	ko	한국인	<p><b>EN 62471:2008</b>  <b>위험 그룹 3</b>            경고: 본 제품에서 방출되는 광학 방사선은 잠재적인            위험성을 가지고 있습니다. 작동 램프를 쳐다보지            마십시오. 눈에 상해를 입을 수 있습니다.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b>  <b>위험 그룹 2</b>            주의. 본 제품에서 방출되는 광학 방사선은 잠재적인            위험성을 가지고 있습니다. 작동 램프를 응시하지 마십시오.            눈에 해로울 수 있습니다.</p>
18	Lithuanian	lt	Lietuvis	<p><b>EN 62471:2008</b>  <b>3 rizikos grupė</b>            ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys gali skleisti pavojingą            optinę spinduliuotę. Nežiūrėkite tiesiai į apšvietimo            lempuotę. Gali būti sužalotos akys.</p>	<p><b>IEC 62471. 2006</b>  <b>2 rizikos grupė</b>            PERSPĖJIMAS! Šis gaminys gali skleisti pavojingą            optinę spinduliuotę. Nežiūrėkite įdėmiai tiesiai į            apšvietimo lempuotę. Gali būti kenksminga akims.</p>

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
19	Latvian	lv	Latviski	<b>EN 62471:2008</b> <b>Riska grupa 3</b> BRĪDINĀJUMS: Šis produkts iespējams izdala bīstamu optisko radiāciju. Neskatieties operāciju lampā. Tas var izraisīt acu bojājumus.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Riska grupa 2</b> PIESARDZĪBA. Šis produkts iespējams izdala bīstamu optisko radiāciju. Nelūkojieties operāciju lampā. Tas var būt kaitīgi acīm.
20	Hungarian	hu	Magyar	<b>EN 62471:2008</b> <b>3. kockázati csoport</b>  FIGYELMEZTETÉS! A termék által kibocsátott optikai sugárzás veszélyes lehet. Ne nézzen bele a működő lámpa fényébe. Az szemsérülést okozhat.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>2. kockázati csoport</b>  VIGYÁZAT! A termék által kibocsátott optikai sugárzás veszélyes lehet. Ne nézzen bele a működő lámpa fényébe. Az káros lehet a szemre.
21	Dutch	nl	Nederlands	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risicogroep 3</b> WAARSCHUWING: Dit product geeft mogelijk gevaarlijke optische straling af. Kijk niet naar de operatielamp. Dit kan leiden tot oogletsel.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risicogroep 2</b> WAARSCHUWING. Dit product geeft mogelijk gevaarlijke optische straling af. Staar niet naar de operatielamp. Dit kan schadelijk zijn voor het oog.
22	Norwegian	no	Norsk	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risikogruppe 3</b> ADVARSEL: Mulig farlig optisk stråling kan sendes ut fra dette produktet. Ikke se på operasjonslampen. Øyeskader kan oppstå.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risikogruppe 2</b> FORSIKTIG. Mulig farlig optisk stråling kan sendes ut fra dette produktet. Ikke se rett på operasjonslampen. Kan være skadelig for øyet.

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
23	Polish	pl	Polskie	<b>EN 62471:2008</b> <b>Grupa ryzyka 3</b> OSTRZEŻENIE: Ten produkt może emitować potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Prosimy nie spoglądać w kierunku lampy roboczej. W konsekwencji może dojść do uszkodzeń wzroku.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Grupa ryzyka 2</b> OSTROŻNIE. Ten produkt może emitować potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Prosimy nie przyglądać się lampie roboczej. To może być szkodliwe dla wzroku.
24	Portuguese	pt	Português	<b>EN 62471:2008</b> <b>Grupo de risco 3</b> AVISO: Possibilidade de radiação ótica perigosa emitida a partir deste produto. Não olhar para a lâmpada em funcionamento. Pode provocar lesões oculares.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Grupo de risco 2</b> ADVERTÊNCIA: Possibilidade de radiação ótica perigosa emitida a partir deste produto. Não olhe fixamente para a lâmpada em funcionamento. Pode ser nocivo para o olho.
25	Romanian	ro	Română	<b>EN 62471:2008</b> <b>Grup de risc 3</b> AVERTISMENT: Acest produs emite radiații optice posibil periculoase. Nu priviți direct în lampa de operare. Acest lucru poate produce leziuni oculare.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Grup de risc 2.</b> PRECAUȚIE Acest produs emite radiații optice posibil periculoase. Nu vă uitați fix în lampa de operare. Poate fi dăunător pentru ochi.
26	Serbian	sr	Српски	<b>EN 62471:2008</b> <b>Grupa rizika 3</b> UPOZORENJE: Moguća opasna optička radijacija koju emituje ovaj proizvod. Ne gledajte u radnu lampu. Može da dođe do povrede oka.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Grupa rizika 2</b> OPREZ. Moguća opasna optička radijacija koju emituje ovaj proizvod. Ne gledajte u radnu lampu. Može da povredi oko.

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: <b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Group 3</b>	Translation of: <b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Group 2</b>
27	Slovenian	sl	Slovenščina	<p><b>EN 62471:2008</b></p> <p><b>Skupina tveganja 3</b></p> <p>OPOZORILO: Ta izdelek lahko oddaja nevarno optično sevanje. Ne glejte v svetilko. Lahko pride do poškodb oči.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b></p> <p><b>Skupina tveganja 2</b></p> <p>OPOZORILO: Ta izdelek lahko oddaja nevarno optično sevanje. Ne glejte v svetilko. Lahko je škodljivo za oči.</p>
28	Russian	ru	Русский	<p><b>EN 62471:2008</b></p> <p><b>Группа риска 3</b></p> <p>ВНИМАНИЕ: Возможно опасное оптическое излучение от данного изделия. Не смотреть на работающую лампу. Может привести к травме глаз.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b></p> <p><b>Группа риска 2</b></p> <p>ОСТОРОЖНО. Возможно опасное оптическое излучение от данного изделия. Не смотреть на работающую лампу. Может быть вредным для глаз.</p>
29	Swedish	sv	Svenska	<p><b>EN 62471:2008</b></p> <p><b>Riskgrupp 3</b></p> <p>WARNING: Optisk strålning som kan vara farlig avges från denna produkt. Titta inte på driftslampan. Ögonskador kan uppstå.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b></p> <p><b>Riskgrupp 2</b></p> <p>VAR FÖRSIKTIG. Optisk strålning som kan vara farlig avges från denna produkt. Titta inte in i driftslampan. Det kan vara skadligt för ögonen.</p>
30	Slovakian	sk	Slovenský	<p><b>EN 62471:2008</b></p> <p><b>Riziková skupina 3</b></p> <p>POZOR: Možné nebezpečné optické žiarenie vyžarované týmto produktom. Nepozerajte sa do operačnej lampy. Môže dôjsť k poraneniu očí.</p>	<p><b>IEC 62471:2006</b></p> <p><b>Riziková skupina 2</b></p> <p>POZOR. Možné nebezpečné optické žiarenie vyžarované týmto produktom. Nepozerajte sa do operačnej lampy. Môže to byť škodlivé pre oči.</p>

No	Language English	ISO 639-1 language code	Local language	Translation of: EN 62471:2008 Risk Group 3	Translation of: IEC 62471:2006 Risk Group 2
31	Thai	th	ไทย	<b>EN 62471:2008</b> <b>กลุ่มเสี่ยง 3</b> คำเตือน: แสงจากผลิตภัณฑ์ อาจเป็นอันตรายต่อตา อย่ามองดวงไฟ ขณะเครื่องกำลังทำงาน อาจทำให้ตาได้รับบาดเจ็บ	<b>IEC 62471:2006</b> <b>กลุ่มเสี่ยง 2</b> ข้อควรระวัง: แสงจากผลิตภัณฑ์ อาจเป็นอันตรายต่อตา อย่าจ้องมองดวงไฟ ขณะเครื่องกำลังทำงาน อาจทำให้ตาได้รับบาดเจ็บ
32	Turkish	tr	Türkçe	<b>EN 62471:2008</b> <b>Risk Grubu 3</b> UYARI: Bu üründen ortama tehlikeli optik radyasyon yayılabilir. Çalışma lambasına bakmayın. Bu, göz yaralanmasına neden olabilir.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Risk Grubu 2</b> DİKKAT: Bu üründen ortama tehlikeli optik radyasyon yayılabilir. Çalışma lambasına gözünüzü dikerek bakmayın. Bu, gözünüze zarar verebilir.
33	Ukrainian	uk	український	<b>EN 62471:2008</b> <b>Група ризику 3</b> УВАГА: Можливо небезпечне оптичне випромінювання від даного виробу. Не дивіться на працюючу лампу. Може призвести до травми ока.	<b>IEC 62471:2006</b> <b>Група ризику 2</b> ОБЕРЕЖНО. Можливо небезпечне оптичне випромінювання від даного виробу. Не дивіться на працюючу лампу. Може бути шкідливим для очей.